

Key Facts Statement (KFS) POS Finance Program Lending

This document highlights the key features and indicative information that's applicable to POS Finance Program Lending provided by ahlibank to its SME customers. It indicates information about the product, eligibility criteria, interest, fees and charges applicable to the product.

بيان الحقائق الرئيسية تمويل نقاط البيع

يسلط هذا المستند الضوء على الميزات الرئيسية والمعلومات الإرشادية التي تنطبق على تمويل نقاط البيع المقدمة من البنك الأهلي ش.م.ع.ع. (البنك) لعملائه من الشركات الصغيرة والمتوسطة. فهو يشير إلى معلومات حول المنتج ومعايير الأهلية والفوائد والرسوم والمصاريف المطبقة على المنتج.

| Product Description | | وصف المنتج | |
|---------------------------|--|---|-------------------------|
| Product Name | POS Finance Program Lending | تمويل نقاط البيع | اسم المنتج |
| Product Description | Point of sale finance program lending is a financial solution designed to provide financing support to small and medium enterprises (SMEs) in Oman, utilizing ahlibank branded POS machines. The program is designed to grant short/medium term loans against POS turnover of the company. | حلول تمويلية تشمل قروض قصيرة الأجل وقروض لأجل، لدعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة في سلطنة عمان مقابل التدفق المالي لأجهزة نقاط البيع المقدمة من البنك الأهلي. | وصف المنتج |
| Types of Finances | <ul style="list-style-type: none"> Short Term Loan (If the end use is for Operating expenditure) Medium Term loan (If the end use is for Capital expenditure) | <ul style="list-style-type: none"> قرض قصير الأجل: لإستخدامات رأس المال العامل قرض لأجل: لغرض النفقات الرأسمالية | أنواع القرض لأجل |
| Minimum Tenor | <ul style="list-style-type: none"> Short Term Loan: no minimum tenor Medium Term Loan: 1 year | <ul style="list-style-type: none"> قرض قصير الأجل: لا يوجد حد أدنى للمدة القرض لأجل: سنة واحدة | الحد الأدنى للمدة |
| Maximum Tenors | <ul style="list-style-type: none"> Short Term Loan: Maximum tenor of 12 months. Medium Term Loan: Maximum tenor of 36 months. | <ul style="list-style-type: none"> قرض قصير الأجل: 12 شهراً. القرض لأجل: الحد الأقصى لمدة 36 شهراً. | الحد الأقصى للمدة |
| Maximum loan Amount | <ul style="list-style-type: none"> Short Term Loan: 30% of the last 12 months POS Turnover or RO 150,000 /- whichever is lower. Medium Term Loan: 70% of the last 12 months POS Turnover RO 150,000 /- whichever is lower. | <ul style="list-style-type: none"> تمويل قصير الأجل: 30% من إجمالي مبيعات نقاط البيع لأخر 12 شهراً - بحد أقصى 150,000 ريال عماني. التمويل لأجل: 70% من إجمالي مبيعات نقاط البيع لأخر 12 شهراً - بحد أقصى 150,000 ريال عماني. | الحد الأقصى لمبلغ القرض |
| Interest Rate | <ul style="list-style-type: none"> 10% p.a. (reducing basis p.a.) for Operating expenditure end-use based facility, as agreed in the Confirmation of Credit Facilities Letter and related documents. 12% p.a. (reducing basis p.a.) for Capital expenditure end-use based facility, as agreed in the Confirmation of Credit Facilities Letter and related documents. | <ul style="list-style-type: none"> قرض قصير الأجل: 10% سنوياً (نسبة فائدة متناقصة) لأستخدامات رأس المال العامل و كما هو متفق عليه بين العميل والبنك في المستندات المتعلقة بالتسهيل القرض لأجل: 12% سنوياً (نسبة فائدة متناقصة) للغرض تمويل النفقات الرأسمالية و كما هو متفق عليه بين العميل والبنك في المستندات المتعلقة بالتسهيل | نسبة الفائدة |
| Payment Terms | As agreed in the confirmation of Credit Facilities Letter and related documents. | كما هو متفق عليه بين العميل والبنك في المستندات المتعلقة بالتسهيل | شروط الدفع |
| Loan Currency | OMR (Omani Rials Only) | ريال عماني (بالريال العماني فقط) | عملة التسهيل |
| Interest Rate Calculation | Interest Rate for Term Loan is calculated as below: Loan Amount X Rate of Interest X Loan Tenor | يتم احتساب سعر الفائدة كالتالي: مبلغ التمويل x نسبة الفائدة x مدة القرض | حساب سعر الفائدة |
| Pre-settlement fees | 1% of the loan outstanding amount (Excluding VAT). | 1% من مبلغ القرض المتبقى (غير شامل قيمة الضريبة المضافة) | رسوم السداد المبكر |
| Other Fees and Charges | Fees and charges will be charged as agreed between the Customer and Bank on the facility related documents and as displayed on the Bank's Schedule of Charges, which is available for viewing at: https://ahlibank.om/assets/uploads/2022/08/Schedule-of-Charges-Corporate_SME_V1_ENG-Final.pdf | سيتم احتساب الفائدة والرسوم و كما هو متفق عليه بين العميل والبنك في المستندات المتعلقة بالتسهيل و كما هو موضح في جدول الرسوم الخاص بالبنك الذي يمكن الاطلاع عليه عبر الرابط: https://ahlibank.om/assets/uploads/2022/08/Schedule-of-Charges-Corporate_SME_V1_ENG-Final.pdf | الرسوم والمصاريف الأخرى |

| Eligibility Criteria | | معايير الأهلية | |
|-----------------------------|--|--|------------------|
| POS Finance Program Lending | Details | التفاصيل | تمويل نقاط البيع |
| Eligibility | <ol style="list-style-type: none"> ahlibank offers Term Loan Facilities to Sole Proprietors, Partnerships and Small and Medium Enterprise (SME) entities registered and operating in the Sultanate of Oman having maximum turnover of RO 5,000,000/- and maximum employees of 150 for availing unsecured/secured lending. Activity of the licensed entity should be in the following areas: manufacturing, processing, trading, service related business, etc. To fulfill the eligibility criteria, applicant should meet the following, unless any exceptions to the same are provided by the Bank: <ol style="list-style-type: none"> Average Minimum Monthly POS turnover of RO 8,000/- and Annual POS turnover of not less than RO 100,000/- 12 months bank account statement to evidence the POS routing. | <ol style="list-style-type: none"> يقدم البنك الأهلي التمويل والقروض للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (شركة الشخص الواحد / شركة توصية / شركة تضامن / شركة محدودة المسؤولية) المسجلة في سلطنة عمان والتي يبلغ إيراداتها السنوية 5 ملايين ريال عماني ويتراوح عدد عمالها بين 100 عاملا واحدا إلى 150 عاملا للاستفادة من الإقراض غير المضمون / المضمون. يجب أن يكون للمؤسسة نشاط مرضخ في المجالات التالية: التصنيع، والمعالجة، والتجارة، والعقارات، والأعمال المتعلقة بالخدمات، وما إلى ذلك يجب على مقدم الطلب استيفاء معايير الأهلية التالية، ما لم يقدم البنك أي استثناءات لذلك: <ul style="list-style-type: none"> ألا يقل المتوسط الشهري للتدفق المالي من أجهزة نقاط البيع عن الـ 8 آلاف ريال عماني و ألا يقل التدفق النقدي السنوي من أجهزة نقاط البيع عن الـ 100 ألف ريال عماني يجب على مقدم الطلب توفير كشف حساب مصرفي لمدة 12 شهراً لإثبات التدفق النقدي في ما يخص إيرادات أجهزة نقاط البيع. | الأهلية |
| Collateral Requirements | <p>The provision of collateral shall be decided on a case to case basis and reflected in the relevant Facility Related Documents, as defined below, however, as a general rule, the following collateral are to be provided in order to secure the Loan:</p> <ol style="list-style-type: none"> Guarantee: In the case of partnerships and limited liability companies, joint and several guarantees of all shareholders in the borrowing entity to be obtained. Undertakings: With regard to the use of the POS machines and restrictions upon the same during the tenor of the facility. Mortgages (where applicable): <ul style="list-style-type: none"> Charge over current/fixed assets of the company. Charge over commercial registration documents equivalent to the loan amount. Insurance: <ul style="list-style-type: none"> Insurance over the assets financed through Medium Term Loan with ABO as first loss beneficiary. All risk insurance if it is construction / maintenance loan. | <p>يتم تحديد تقديم الضمان وفقاً لكل حالة على حدة بما يتماشى مع خطاب تأكيد التسهيلات الإئتمانية، ومع ذلك، كقاعدة عامة، يجب تقديم الضمانات التالية من أجل تأمين القرض:</p> <ol style="list-style-type: none"> الضمان: في حالة شركات التضامن/التوصية وشركات المسؤولية المحدودة، يجب الحصول على ضمانات شخصية ومشاركة من جميع شركاء المؤسسة. تعهدات: تعهدات ذات صلة باستخدامات أجهزة نقاط البيع خلال فترة التمويل كما هو موضح في المستندات المتعلقة بالتمويل ضمان مادي: <ul style="list-style-type: none"> رهن تجاري على الاصول المتداولة / الثابتة للشركة المقترضة رهن تجاري على مستندات السجل التجاري بقيمة مبلغ القرض وثيقة التأمين: <ul style="list-style-type: none"> بويصلة تأمين مشتركة تغطي كحد أدنى مبلغ تمويل الأصل في حالة القرض لأجل لغرض تمويل اصل رأسمالي (مركبة / معدة) بويصلة تأمين مشتركة تغطي كحد أدنى مبلغ تمويل العقار في حالة القرض لأجل لغرض تمويل بناء او صيانة عقار | متطلبات الضمانات |
| Additional Requirements | <ol style="list-style-type: none"> Where the borrowing entity is availing a facility above RO 250,000/- from ahlibank, or has a cumulative exposure of RO 500,000/- in borrowings across financing companies and other Bank's in the Sultanate of Oman (including the ahlibank facility), then the Borrower shall be required to submit audited financials to ahlibank on an annual basis. In line with the terms and conditions pertaining to the Confirmation of Credit Facilities Letter (or Renewal Letter, as applicable), term loan agreement, promissory note, Confirmation of Credit Facilities Agreement and related documents ("Facility Related Documents"). | <ol style="list-style-type: none"> إذا كان العميل يستفيد من تسهيلات تزيد عن 250,000 ريال عماني من البنك الأهلي ، أو لديه تسهيلات أخرى تزيد عن 500,000 ريال عماني من شركات التمويل والبنوك الأخرى في سلطنة عمان (بما في ذلك تسهيلات البنك الأهلي) ، فإنه يجب على المقترض تقديم بيانات مالية مدققة للبنك الأهلي على أساس سنوي. طبقاً للشروط والأحكام الخاصة بالمستندات المتعلقة بالتسهيلات أو تجديد التسهيلات، عقد القرض لأجل، سند لأمر، عقد تأكيد التسهيلات البنكية ومستندات أخرى "مستندات متعلقة بالتسهيل" | متطلبات إضافية |

Key Terms & Conditions (T&Cs)

- **Repayments and Penalties:** If the Borrower does not meet the repayments on the loan per the repayment schedule agreed to between the Borrower and Bank, then the Borrower's account will go into arrears and incur penalties and incur a penalty amounting to 2% per annum accruing daily calculated on a basis of a 365-calendar day year over the total facility amount. This may also affect the Borrower's credit rating in "Mala'a Records" which may limit the Borrower's ability to access financing in the future.
- **Set-off:** Any other accounts that the Borrower has with the Bank may be used to set-off against amounts owed under the Borrower's Loan. Where the accounts are in different currencies, the Bank may convert its obligations at a market rate for the purpose of the set-off.
- **Provision of Collateral:** Shall be as stipulated in the Confirmation of Credit Facilities Letter applicable to the Term Loan and other Facility Related Documents.
- **Conditions Precedent ("CP"):** The Borrower shall be required to fulfill the CP requirements as stated in the Confirmation of Credit Facilities Letter (or renewal letter) prior to disbursement of the Facility.
- **Undertakings / Covenants:** The Borrower is responsible for fulfilling the requirements for all the undertakings and covenants listed in the Confirmation of Credit Facilities Letter (or renewal letter).
- **Events of Default:** The occurrence of any of the events listed as an event of default under any of the Facility Related Documents shall constitute default on part of the Borrower. In the case of an event of default, the Bank reserves the right to declare the loan due and payable, cancel the facilities and demand immediate repayment of all outstanding amounts (with costs). Additionally, the Bank, at the cost of the Borrower may appoint a firm of accountants or other experts to review and report to the Bank on the business affairs, financial conditions and business of the Borrower.

Important Notes

1. Unless defined herein, the capitalized terms used in this document shall have the same meaning as defined in the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product(s), which are subject to change from time to time with prior to notice to the Customer.
2. Any reference to the singular also denotes the plural and vice versa.
3. This document is a Key Facts Statement. It is not an offer from ahlibank SAOG ("Bank") to provide you with a product. All products offered by the Bank are offered at the Bank's sole and absolute discretion. The Bank reserves the right, at any time, without liability or penalty, to refuse any product.
4. Note that any charges, fees and/or commissions will be subject to VAT.
5. The Bank reserves the right to amend the Facility Related Documents in accordance with the amendment terms prescribed within the documents.
6. You can contact the Bank for any enquiries, assistance or complaints at any of its branches or by visiting its website <https://ahlibank.com>

Important Links

For more details relating to this product, please visit our website:
<https://ahlibank.com>

الشروط والأحكام الرئيسية (الشروط والأحكام)

- **عمليات السداد والغرامات:** إذا لم يفي المقترض بسداد القرض وفقاً لجدول السداد المتفق عليه بين المقترض والبنك، فإن المقترض يتحمل غرامات تصل إلى 2٪ سنوياً تتراكم يومياً محسوبة على أساس 36 يوماً تقويمياً على إجمالي مبلغ التسهيلات. قد يؤثر هذا أيضاً على التصنيف الائتماني للمقترض في "سجلات ملءة" مما قد يحد من قدرة المقترض على الحصول على التمويل في المستقبل.
- **المقاصة:** يمكن استخدام أي حسابات أخرى يمتلكها المقترض مع البنك للمقاصة مقابل المبالغ المستحقة بموجب عقد التسهيلات. عندما تكون الحسابات بعملة مختلفة يجوز للبنك تحويل التزاماته بسعر السوق لغرض المقاصة.
- **تقديم الضمان:** يجب أن يكون على النحو المنصوص عليه في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية المطبق على السحب على المكشوف.
- **الشروط المسبقة:** يجب على المقترض الوفاء بمتطلبات الشروط المسبقة كما هو مذكور في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية (أو خطاب التجديد) قبل صرف التسهيلات.
- **التعهدات/العهود:** يكون المقترض مسؤولاً عن الوفاء بمتطلبات جميع التعهدات والعهود المدرجة في خطاب تأكيد التسهيلات الائتمانية (أو خطاب التجديد).
- **أحداث التخلف عن السداد:** إن حدوث أي من الأحداث المدرجة كحدث تخلف عن السداد بموجب أي من المستندات ذات الصلة بالتسهيلات يشكل تقصيراً من جانب المقترض. في حالة حدوث التخلف عن السداد يحتفظ البنك بالحق في إعلان القرض مستحق وواجب السداد وإلغاء التسهيلات والمطالبة بالسداد الفوري لجميع المبالغ المستحقة (مع التكاليف). بالإضافة إلى ذلك، يجوز للبنك، على حساب المقترض، تعيين شركة محاسبين أو خبراء آخرين لمراجعة وتقديم تقرير إلى البنك بشأن شؤون الأعمال والظروف المالية وأعمال المقترض.

ملاحظات هامة

1. ما لم يتم تعريفها هنا، فإن المصطلحات المكتوبة بخط بارز / غامق المستخدمة في هذا المستند لها نفس المعنى على النحو المحدد في المستندات المصاحبة للتسهيلات والمطبقة على (المنتجات) المذكورة أعلاه، والتي تخضع للتغيير من وقت لآخر بإشعار مسبق للعميل.
2. أي إشارة إلى المفرد تدل أيضاً على الجمع والعكس صحيح.
3. هذا المستند هو بيان الحقائق الرئيسية. إنه ليس عرضاً من البنك الأهلي ش.م.ع ("البنك") لتزويدك بمنتج. يتم عرض جميع المنتجات التي يقدمها البنك وفقاً لتقدير البنك المطلق وحده. يحتفظ البنك بالحق في رفض أي منتج في أي وقت دون تحمل أي مسؤولية أو غرامة.
4. يرجى ملاحظة أن أي رسوم و / أو نفقات و / أو عمولات ستخضع لضريبة القيمة المضافة.
5. يحتفظ البنك بالحق في تعديل المستندات المتعلقة بالتسهيل وفقاً لشروط التعديل المنصوص عليها في المستندات.
6. يمكنك الاتصال بالبنك لأية استفسارات أو مساعدة أو شكاوى في أي من فروع البنك أو من خلال زيارة موقعه على الإنترنت <https://ahlibank.com>

روابط مهمة

لمزيد من التفاصيل المتعلقة بهذا المنتج، يرجى زيارة موقعنا على الإنترنت:
<https://ahlibank.com>

Acknowledgement, Consent and Declaration

I/We understand and acknowledge that I/we have read and agree to the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product on behalf of the Borrower in my/our capacity as authorized representatives of the Borrower. In the event of any conflict between the Facility Related Documents applicable to the above-mentioned product(s) available on our Bank's website and this KFS, the former shall prevail. I/We further undertake to keep the Bank updated with our address, and contact details at all times, and will also submit copies of my renewal documents upon expiry, within five (5) working days of such renewal.

By signing this KFS, I/we acknowledge on behalf of the Borrower that I/we have received, read and understood this Term Loans Key Facts Statement, the Facility Related Documents detailing the terms and conditions applicable to the product and any applicable additional conditions.

الإقرار والموافقة والتعهد

أفهم/نفهم وأقر بأنني/أنا قد قرأت ووافقت على المستندات المتعلقة بالتسهيلات المطبقة على المنتج المذكور أعلاه نيابة عن المقترض بصفتنا ممثلين معوضين للمقترض. في حالة وجود أي تعارض بين المعلومات المقدمة في المستندات المتعلقة بالتسهيلات المطبقة على المنتج (المنتجات) المذكور أعلاه والمتوفر على موقع البنك الإلكتروني وبيان الحقائق الرئيسية، فإن الأول هو الذي يسود. وأتعهد/نتعهد نيابة عن المقترض بإبقاء البنك على اطلاع دائم بعنواننا وتفاصيل الاتصال بنا في جميع الأوقات، وسأرسل أيضاً نسخاً من مستندات التجديد عند انتهاء الصلاحية، في غضون خمسة (5) أيام عمل من هذا التجديد.

من خلال التوقيع على بيان الحقائق الرئيسية هذا، أنا/نحن نقر نيابة عن المقترض بأنني/أنا تلقينا، قرأنا وفهمنا بيان الحقائق الرئيسية للقرض لأجل والمستندات المتعلقة بالتسهيلات التي توضح بالتفصيل الشروط والأحكام المطبقة على المنتج وأي شروط إضافية سارية.

Customer Name _____ اسم العميل
CR Number _____ رقم السجل التجاري
Authorized Signatory(ies) _____ المفوض (المفوضون) بالتوقيع
Authorized Signatory ID / Passport number(s): _____ رقم البطاقة الشخصية / رقم جواز السفر المفوض بالتوقيع
Date _____ التاريخ